



Імпорттер/уповноважений представник на території України: ТОВ «Сіґма.Україна» ТМ «Sigma»

Україна, 61176, Харків, вул. Снаківська, 19/318

Виробник: Шанхай Даймонд Трейдинг ЛТД,  
1602 Мингшен бізнес плаза, 400 Каобао роад, 200233, Шанхай, Китай

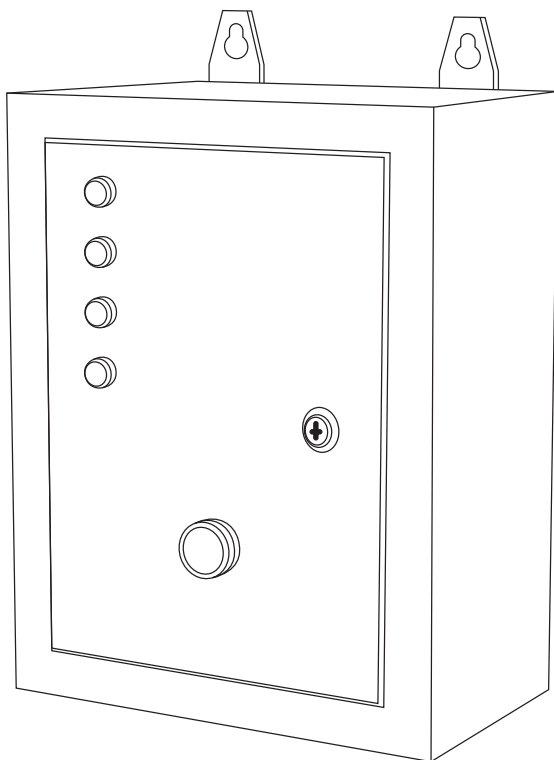
## Блок автоматики

### ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

артикули:

**5714021**

**5714031**



---

# **ЗМІСТ**

<b>1. Загальний опис</b> .....	<b>3</b>
<b>2. Зовнішній вигляд</b> .....	<b>3</b>
<b>3. Комплектація</b> .....	<b>3</b>
<b>4. Технічні дані</b> .....	<b>4</b>
<b>5. Правила техніки безпеки</b> .....	<b>4</b>
<b>6. Експлуатація</b> .....	<b>5</b>
6.1. Схема підключення .....	<b>6</b>
6.2. Порядок роботи .....	<b>7</b>
<b>7. Технічне обслуговування</b> .....	<b>7</b>
<b>8. Зберігання</b> .....	<b>7</b>
<b>9. Можливі несправності та шляхи їх усунення</b> .....	<b>7</b>
<b>10. Утилізація</b> .....	<b>8</b>
<b>11. Гарантійні зобов'язання</b> .....	<b>8</b>
<b>12. Сервіс і консультації по експлуатації</b> .....	<b>8</b>
<b>13. Особливі відмітки з безпеки експлуатації виробу</b> .....	<b>9</b>

## ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ!

Ми дякуємо Вам за вибір виробів ТМ «Sigma». Перед експлуатацією виробу обов'язково ознайомтеся з цією інструкцією. Недотримання правил експлуатації і техніки безпеки може призвести до виходу з ладу виробу і завдати шкоди здоров'ю. При недотриманні правил, викладених в цій інструкції, виріб може бути знято з гарантійного обслуговування. При роботі з обладнанням завжди керуйтеся вказівками з безпеки, що містяться в цій інструкції з експлуатації.

Категорично забороняється вносити зміни в конструкцію блоку автоматики. У випадку недотримання правил експлуатації блоку автоматики або внесення будь-яких змін в його конструкцію, обладнання не підлягає гарантійному ремонту.



**Виробник залишає за собою право вносити зміни в конструкцію і комплектацію без додаткового узгодження і повідомлення.**

У даній інструкції розглянуті правила експлуатації та технічного обслуговування блоку автоматики ТМ «Sigma».

## 1. ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС

Блок автоматики (далі – блок) спеціально розроблений для спільного використання із генераторами.

У разі значних відхилень параметрів побутової електромережі, або повному відключенні живлення, блок підключить генератор, не

чекаючи команди оператора. При відновленні централізованого енергопостачання, здійснюється зворотне автоматичне перемикання навантаження з генераторної установки на живлення від електромережі із зупинкою двигуна генератора.

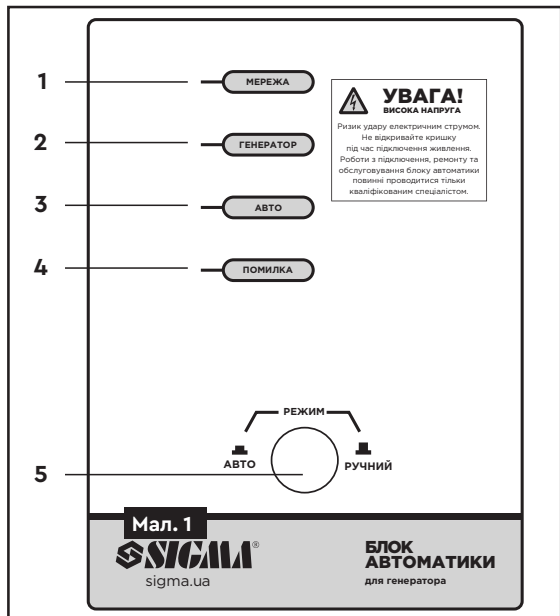
## 2. ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД

1	Індикатор напруги електромережі
2	Індикатор напруги генератора
3	Індикатор автоматичного режиму
4	Індикатор помилки
5	Перемикач режимів роботи

Мал. 1 – Зовнішній вигляд

## 3. КОМПЛЕКТАЦІЯ

Блок автоматики	1 шт.
Кабель підключення	1 шт.
Ключ	2 шт.
Інструкція з експлуатації	1 шт.



#### 4. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Артикул, 571...	4021	4031
Максимальна потужність, кВт	7	10
Максимальний робочий струм, А	30	45
Напруга електромережі, В	220	
Частота електромережі, Гц	50	
Кількість контакторів, шт	2	
Номінальний струм контактора, А	25	
Значення напруги в побутовій мережі, за якого запускається генератор, В	100	
Затримка до запуску генератора, сек	3	
Час затримки до підключення навантаження після запуску генератора, сек	5	
Кількість спроб запуску генератора	3	
Довжина кабеля, м	3	
Діапазон робочих температур довкілля, °С	0–40	
Спрацювання на ввімкнення, мс	160	
Маса, кг	5.3	
<b>Габаритні розміри</b>		
Довжина, мм	405	
Ширина, мм	335	
Висота, мм	200	

#### 5. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- › Не допускайте до роботи з блоком осіб молодше 16 років, а також осіб, які не ознайомилися з цією інструкцією.
- › Не допускайте до роботи з блоком осіб з обмеженими фізичними чи розумовими здібностями або за відсутності у користувача досвіду та знань, якщо він не знаходиться під контролем та не проінструктований про використання приладу особою, яка відповідає за безпеку.
- › До роботи з блоком допускаються особи, які пройшли навчання, інструктаж та перевірку знань вимог електробезпеки, що мають кваліфікаційну групу з електробезпеки не нижче III та відповідне посвідчення.
- › Забороняється експлуатувати та обслуговувати блок, перебуваючи у стані алкогольного, наркотичного сп'яніння або під впливом медичних препаратів.
- › Користувач, який здійснює складання блоку автоматичного керування, експлуатацію, а також контрольні огляди, повинен мати відповідні знання та навички.
- › Технічне обслуговування та ремонт виробу повинні здійснюватись у авторизованому сервісному центрі.
- › Потужність обладнання, що підключається, не повинна перевищувати значення максимального допустимого навантаження, зазначеного в технічних характеристиках виробу.

- » Схема блоку містить елементи і вузли, що знаходяться під напругою.
- » Категорично забороняється працювати при знятій передній панелі блоку.
- » Усі роботи з технічного обслуговування та ремонту необхідно проводити на повністю знеструмленому обладнанні.
- » Забороняється демонтувати блокуючі, запобіжні пристрої, елементи захисту, а також вносити будь-які зміни до конструкції блоку.
- » При ремонті необхідно використовувати запасні вузли та деталі тільки заводу-виробника, це дозволить забезпечити надійність та безпеку експлуатації виробу. При використанні вузлів і деталей інших виробників, виробник не несе відповідальності за наслідки, що виникли внаслідок цього.
- » Перед початком роботи перевірте всі кабелі та дроти на предмет відсутності пошкодження ізоляції.
- » Забороняється експлуатація блоку з пошкодженим корпусом.
- » Забороняється використання кабелів, проводів та корпусних виробів із пошкодженою ізоляцією.
- » Блок слід підключати через розетку із заземлюючим проводом.
- » Заборонено використання блоку за відсутності або несправного заземлення.
- » Не виймайте вилку з розетки, тримаючись за кабель.
- » Захищайте кабелі та дроти від впливу високої температури, вологи та гострих кромek.
- » Не кладіть займісті предмети на блок або поруч з ним.
- » Не використовуйте пристрій у вологих або запилених приміщеннях.
- » Завжди закривайте лицьову панель блоку ключ. Дотик до проводів під високою напругою може призвести до травмування.
- » Не розкривайте корпусні пристрої та не вносьте змін до електричної схеми.
- » Не підключайте до блоку пристрої, параметри яких не відповідають вказаним у технічних характеристиках.
- » У разі виникнення нештатних ситуацій, а також при виявленні пошкоджень та дефектів, негайно знеструмте блок та зверніться до сервісного центру.
- » Недотримання вказівок з техніки безпеки може створити небезпеку для навколишнього середовища, вивести з ладу обладнання, а також спричинити небезпечні наслідки для здоров'я та життя людини.
- » Недотримання вказівок з техніки безпеки призведе до анулювання гарантійних зобов'язань щодо відшкодування збитків.

## 6. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Перед підключенням до мережі та початком експлуатації пристрою перевірте сумісність моделей блоку та генератора.

Знеструмте мережу, до якої буде здійснюватися підключення. За допомогою вольтметра знову переконайтеся у відсутності напруги в електромережі.

### Заземлення

Заземлення має бути виконане відповідно до існуючих вимог — ДСТУ 7237:2011 Системи стандартів безпеки праці (ССБТ) «Електробезпека. Захисне заземлення. Занулення».

Всі елементи заземлювального пристрою з'єднуються між собою за допомогою зварювання. Місця зварювання покриваються бітумним лаком, щоб уникнути корозії.

Дозволяється приєднання заземлюючих провідників за допомогою болтів.

Для влаштування заземлення на відкритій місцевості необхідно використовувати один із наступних заземлювачів:

- » металевий стрижень діаметром не менше ніж 15 мм, довжиною не менше ніж 1500 мм;
- » металеву трубу діаметром не менше ніж 50 мм, довжиною не менше ніж 1500 мм;
- » лист оцинкованого заліза розміром не менше 1000×500 мм.

Будь-який заземлювач має бути занурений у землю до вологих шарів ґрунту.

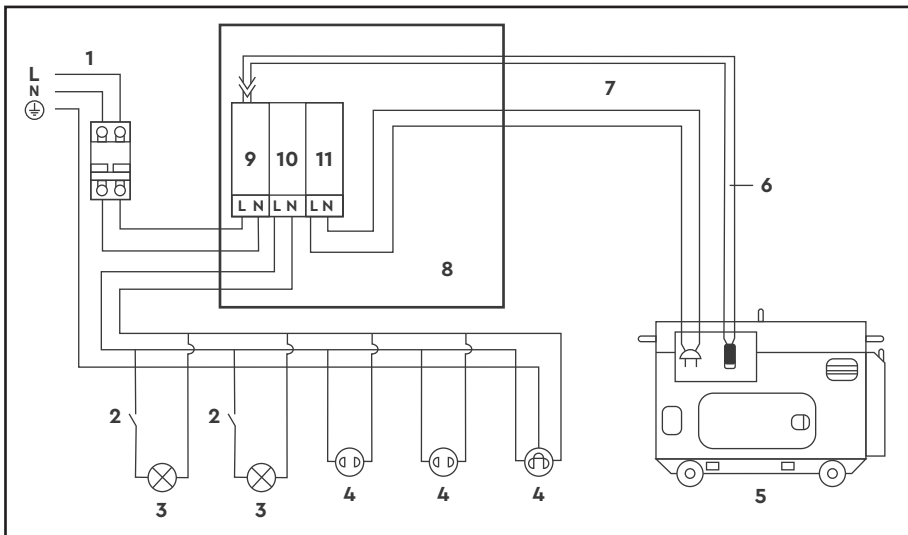
На заземлювачах повинні бути обладнані затискачі або інші пристрої, що забезпечують надійне контактне з'єднання заземлення дроту із заземлювачем.

## Підключення пристрою

Блок інтегрується у схему енергопостачання об'єкта та підключає споживачів до побутової мережі або до генератора, залежно від вибраного режиму.

Підключення генератора до побутової мережі проводиться згідно зі схемою (мал. 2).

### 6.1. Схема підключення



<b>L</b>	Фаза	<b>6</b>	Кабель керування
<b>N</b>	Нуль	<b>7</b>	Резервне живлення від генератора
<b>1</b>	Автоматичний вимикач	<b>8</b>	Блок автоматики
<b>2</b>	Вимикач	<b>9</b>	Побутова мережа
<b>3</b>	Освітлюючий пристрій	<b>10</b>	Ланцюг навантаження
<b>4</b>	Розетка	<b>11</b>	Генератор
<b>5</b>	Генератор		

### Порядок підключення

1. Переконайтеся, що побутова мережа знеструмлена, а генератор вимкнено.
2. Підключіть фазу **L** та нуль **N** побутової мережі до відповідних роз'євів на блоці.
3. Підключіть фазу **L** та нуль **N** генератора до відповідних роз'євів на блоці.
4. Підключіть фазу **L** та нуль **N** ланцюга навантаження до відповідних роз'євів на блоці.
5. З'єднайте між собою блок та генератор за

допомогою кабелю керування.

6. Переконайтеся, що всі корпусні пристрої мають заземлення.
7. Переконайтеся, що ізоляція всіх кабелів та корпусів пристроїв не були пошкоджені.
8. Підготуйте генератор до роботи відповідно до інструкції з експлуатації.
9. Ввімкніть напругу в побутовій мережі.

## 6.2. Порядок роботи

### Автоматичний режим

1. Для експлуатації блоку в автоматичному режимі натисніть кнопку **(5) (мал. 1)**.
2. На лицьовій панелі увімкнеться відповідний індикатор **(3) мал. 1)**.

У цьому режимі живлення буде здійснюватися від побутової мережі, індикатор **(1) (мал. 1)** буде ввімкнено.

Блок заряджає акумулятор генератора. Струм зарядки становить 2 А.

Блок автоматично закриває повітряну заслінку карбюратора у момент запуску двигуна.



**Сумарна потужність споживачів не повинна перевищувати номінальну потужність генератора.**

### Падіння напруги

При падінні напруги в побутовій мережі нижче 100 В або повному відключенні живлення:

1. Блок запустить генератор протягом 3 секунд.
2. На лицьовій панелі спалахне індикатор **(2) (мал. 1)**.

Навантаження буде підключено через 5 секунд після запуску.

### Якщо генератор не запустився з першого разу

У блоці передбачено ситуацію, коли генератор може не запуститися з першого разу. Друга спроба буде зроблена через 5 секунд, і третя – ще через 5 секунд. Якщо і третя спроба виявилася безрезультатною, на лицьовій панелі увімкнеться індикатор **(4) (мал. 1)**. При відновленні централізованого енергопостачання здійснюється зворотнє автоматичне перемикання навантаження з генератора від електромережі з зупинкою двигуна генератора протягом 5 секунд.

### Відключення блоку та генератора

Для відключення блоку та живлення від мережі виконайте наступні дії:

1. Натисніть кнопку **(5) (мал. 1)**, при цьому згасне індикатор **(3) (мал. 1)**.

## 7. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Виріб не вимагає спеціального технічного обслуговування.

## 8. ЗБЕРІГАННЯ

- › Зберігати виріб рекомендується у приміщенні, яке добре провітрюється, при температурі повітря від +10°C до +30°C та відносній вологості повітря не більше 70%.
- › Берегти від впливу підвищеної вологості та атмосферних опадів.

## 9. МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА ШЛЯХИ ЇХ УСУНЕННЯ

Можлива несправність	Причина	Шляхи усунення
Генератор не реагує на відключення напруги у побутовій мережі	Вимикач блоку не переведено в режим «АУТО»	Переведіть блок у режим «АУТО».
	Від'єднано або пошкоджено кабель керування	Перевірте з'єднання та цілісність кабелю керування.

Можлива несправність	Причина	Шляхи усунення
Генератор не реагує на відключення напруги у побутовій мережі	Генератор не ввімкнений	Ввімкніть генератор.
	Пошкоджено кнопку переведення в режим «AUTO»	Зверніться до сервісного центру.
Блок працює нормально, але індикатори не вмикаються	Пошкоджено світлодіоди індикаторів	Зверніться до сервісного центру.
Лицьова панель не закривається ключем	Пошкоджено замок лицьової панелі	Зверніться до сервісного центру.

## 10. УТИЛІЗАЦІЯ

Виріб, що був виведений з експлуатації, підлягає окремому зберіганню та утилізації відповідно до природоохоронного законодавства.

Звертайтеся до спеціалізованих організацій, що займаються збором сировини для подальшої вторинної переробки.

## 11. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантійний термін експлуатації виробу – 12 місяців з дня продажу. Підтвердження покупки є коректно заповнений гарантійний талон. Всі роботи по ремонту виробу повинні виконуватися тільки фахівцями авторизованого сервісного центру компанії, що надає гарантію на виріб.

Гарантійний термін обчислюється з дня продажу виробу покупцеві. Гарантія поширюється на всі види виробничих і конструктивних дефектів.

## 12. СЕРВІС І КОНСУЛЬТАЦІЇ ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

В сервісному центрі Вас із задоволенням проконсультують стосовно застосування, налаштування або ремонту Вашого виробу.

Додатково ознайомитися з інформацією Ви можете за посиланнями.

Інформація щодо запчастин:

<https://sigma.ua/price/zapchasti/>

Правила здачі виробу на сервісне обслуговування:

[sigma.ua/priem-izdeliy-servisnym-tsentrom/](https://sigma.ua/priem-izdeliy-servisnym-tsentrom/)  
Перевірка статусу ремонту виробу:  
[sigma.ua/servis/](https://sigma.ua/servis/)

### Україна

#### Сервісний Центр у місті Харків

Тел.: +38 (099)-663-94-83

+38 (067)-740-91-02

+38 (066)-799-13-46 (Viber)

#### Сервісний Центр у місті Київ

+38 (067)-691-16-36

#### Сервісний Центр у місті Вінниця

+38 (050)-196-56-93

Адреси сервісних майстерень наведено нижче:  
[sigma.ua/servis/](https://sigma.ua/servis/)



### 13. ОСОБЛИВІ ВІДМІТКИ З БЕЗПЕКИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ ВИРОБУ



Уважно ознайомтеся з даним пунктом.



Перед використанням ознайомтеся з інструкцією.



Увага! Автоматичне ввімкнення (запуск) обладнання.



Оберігати від атмосферних опадів.



sigma.ua

# Гарантійний талон

Виріб	
Серійний номер	
Фірма-продавець	

Артикул	
Строк гарантії	
Дата продажу	

Адреса фірми-продавця: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 Телефон фірми-продавця: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Печатка фірми-продавця \_\_\_\_\_  
 Підпис продавця \_\_\_\_\_

**Адреса центрального сервісного центру:** Україна, м. Харків, вул. Єнакіївська, 19/318, т. (057) 752-75-63, (066) 799-13-46, (099) 663-94-83, e-mail: service@sigma.ua

Список сервісних центрів зазначений на сайті компанії [sigma.ua](http://sigma.ua)

**З інформацією в цьому гарантійному талоні ознайомся і приймаю умови цієї гарантійної умови. Зовнішній вигляд і комплектність виробу перевірів. Претензій до якості та комплектації виробу не маю.**

Підпис продавця \_\_\_\_\_ Підпис покупця \_\_\_\_\_

П.І.Б. покупця \_\_\_\_\_

Контактний телефон та адреса покупця \_\_\_\_\_

Документом, що дає право на проведення гарантійного (безкоштовного) ремонту виробу, є Гарантійний талон, що додається до виробу.

Завод-виробник дає гарантію працездатності виробу протягом усього гарантійного терміну з дня продажу виробу кінцевому споживачеві, про що робляться відповідні записи у гарантійному талоні з обов'язковим зазначенням:

- > найменування виробу;
- > артикулу виробу;
- > серійного номеру виробу (якщо не вказано заводом-виробником, можна вказувати: «без номера»);
- > дати продажу у форматі: ДД.ММ.РРРР;
- > найменування організації торгівлі або продавця, який відкрив упаковку, виробу, перевірів комплектність і справність, з обов'язковим зазначенням П.І.Б. продавця і його підписом (або штампом, де вказана вся необхідна інформація про продавця);
- > П.І.Б. продавця;
- > адреси та контактного телефону покупця.

**Гарантійний талон, заповнений не повністю або невідповідно правилам оформлення, що містить виправлення і нерозбірливі написи, вилучається працівниками сервісу, а даний виріб позбавляється гарантії.**

**Гарантійний ремонт здійснюється авторизованими сервісними центрами, претензії від третіх осіб не приймаються! УВАГА: перед початком використання уважно ознайомтеся з інструкцією по експлуатації виробу!**

**Умови гарантії не передбачають профілактику, чищення, сушіння виробів. Вироби приймаються для розгляду претензій, здійснення ремонту або діагностики ТІЛЬКИ В ЧИСТОМУ ВИГЛЯДІ.**

Адреси авторизованих сервісних центрів зазначені на сайті компанії [sigma.ua](http://sigma.ua)

## Відрізний талон №1

Печатка фірми-продавця

Виріб	
Артикул	
Серійний номер	
Гарантійний строк	
Фірма-продавець	
Дата продажу	

## Відрізний талон №2

Печатка фірми-продавця

Виріб	
Артикул	
Серійний номер	
Гарантійний строк	
Фірма-продавець	
Дата продажу	

**ГАРАНТІЇ НЕ ПОШИРЮЮТЬСЯ НА ВИРОБИ, ЩО МАЮТЬ:**

- > механічні пошкодження елементів управління;
- > сліди несанкціонованого розкриття та (або) ремонту;
- > сильні зовнішні або внутрішні забруднення;
- > зовнішні пошкодження корпусу або інших елементів виробу, які виникли в результаті неправильного зберігання або транспортування;
- > пошкодження, що виникли в результаті використання виробу не за призначенням, що є грубим порушенням вимог інструкції з експлуатації;
- > поломки, що виникли в результаті інтенсивної і тривалої експлуатації виробу, тобто повним відпрацюванням ресурсу виробу\*;
- > сліди впливу на виріб стихійних факторів (опадів, пожежі, ударів блискавкою тощо);
- > сліди експлуатації виробу в агресивних хімічних середовищах і переладів напруги в електричних мережах;
- > сліди перегріву виробу внаслідок засміченості виробу та вентиляційних каналів і отворів пилом, сміттям, брудом тощо);
- > сліди несанкціонованого розкриття та (або) ремонту;
- > в разі використання комплектуючих і витратних матеріалів не передбачених заводом-виробником.

**НЕ ПІДЛЯГАЮТЬ ГАРАНТІЙНОМУ ОБСЛУГОВУВАННЮ РЕГЛАМЕНТНІ РОБОТИ, ПЕРЕДБАЧЕНІ ЗАВОДОМ-ВИРОБНИКОМ:**

- > заміна мастила та інших експлуатаційних рідин;
- > заміна деталей і вузлів, що піддаються впливу абразивного зносу;
- > мають циклічний (тобто сезонний) характер, наприклад: консервація (роботи, пов'язані з підготовкою до тривалої зберігання), заміна мастила/оливи та інших експлуатаційних рідин при переході на осінньо-зимовий період експлуатації виробу.

**УВАГА!** Забороняється подальша експлуатація виробів з ознаками несправностей (сильне іскріння, нестандартні вібрації тощо). У разі виникнення ознак несправності, будь ласка, зверніться в Регіональний сервісний центр, найближчий до Вашого місця проживання або роботи!

Позбавляється права на гарантійне обслуговування виріб, поломка якого виникла через несвоєчасну заміну швидкозношуваних деталей або вузла (наприклад, гумової манжети, механічного ущільнення), що призвело, в свою чергу, до потрапляння води або рідини всередину електричної частини електродвигуна!

**ПОРЯДОК ПРОВЕДЕННЯ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ:**

1. При виявленні явних ознак поломки або дефекту виробу його необхідно передати в найближчий до Вашого місця проживання Регіональний сервісний центр. У разі відсутності у Вашому регіоні сервісного центру необхідно відправити виріб (а також письмовий опис ситуації, в якій був виявлений дефект) в Центральний сервісний центр (ЦСЦ), попередньо узгодивши відправлення зі співробітниками ЦСЦ.
2. Гарантійний ремонт проводиться безкоштовно шляхом заміни або ремонту дефектного вузла. Замінені дефектні вузли і деталі переходять у власність компанії.
3. Гарантійний строк продовжується на термін перебування виробу в Сервісному Центрі.
4. При відмові в гарантійному ремонті Сервісний Центр зобов'язаний на вимогу клієнта надати Акт технічної комісії з повним описом причини відмови. Після узгодження з користувачем виріб буде зібрано до початкового (але неробочого) стану і надіслано користувачеві.
5. Виріб має бути доставлений в Сервісний Центр з правильно заповненим гарантійним талоном в оригінальній упаковці, з усіма інструкціями і комплектуючими. В іншому випадку претензії на гарантійне обслуговування не розглядаються!
6. Оплата послуг з доставки і транспортування виробу від користувача в Сервісний Центр і назад у разі гарантійного ремонту проводиться за рахунок компанії. У разі проведення негарантійного (платного) ремонту оплата послуг з транспортування виробу проводиться за рахунок користувача!
7. Гарантійне обслуговування здійснюється в термін, що не перевищує 14 (чотирнадцять) днів з моменту надходження виробу в Сервісний Центр. У разі виникнення з об'єктивних причин необхідності у перебуванні виробу на сервісному обслуговуванні понад зазначеного терміну співробітники Сервісного центру повинні повідомити клієнта про період і причини продовження ремонтних робіт.

\* Рівномірний знос деталей при відсутності на них ознак заводського браку виробництва (виготовлення, збирання) не дає права споживачу на їх заміну за гарантійними зобов'язаннями і може бути визначений лише після діагностики, проведеної в Регіональному сервісному центрі фахівцем, що має для цього відповідну кваліфікацію та інструмент.

**Виробник не несе відповідальності за неправильне застосування в цілях і умовах, не передбачених для цього товару та за пошкодження або збиток, що виникли внаслідок неправильної експлуатації.**

**Умови зберігання вказані на упаковці чи в інструкції з експлуатації виробу.**

**Відрізний талон №1**

Печатка ЦСЦ

Номер наряд-замовлення	
Дата звернення	
Дата ремонту	
Майстер	
Несправність	
Підпис майстра	

**Відрізний талон №2**

Печатка ЦСЦ

Номер наряд-замовлення	
Дата звернення	
Дата ремонту	
Майстер	
Несправність	
Підпис майстра	